

ابن جني

الالفاظ المرموزه

492.74:I13aA

ابن جني، ابو الفتح عثمان.

الانفاظ المسموزة على سياق حروف

492.74

I 13a A

~~22 Jul 69~~

~~1 Feb 72~~

~~3 - Mar 1972~~

JAFET LIB.

~~1 FEB 1982~~



492.74

I13aA

٢١

كِتَابُ

الْأَلْفَاظُ الْمُبْتَدِئَةُ

على بيان صروف المعجم

تأليف

الشيخ الامام أبي الفتح عثمان بن جني النحوي

حققتها وشرحها وقدم لها

صلاح الدين المنجد

دمشق

١٣٦٦ هـ = ١٩٤٧ م

Cat. Jan. 13, 54



جميع الحقوق محفوظة

طبع في مطبعة الترفي بدمشق

عثمان بن جني ، أبو الفتح

ولد قبل الثلاثين واثلاثمائة من أبٍ مملوكٍ رومي ، اسمه جَنِّي . فشبَّ وصحب أبا علي الفارسي أربعين سنة ، لزمه فيها . وعُني بالتصريف ؛ حتى أصبح وما أحدثُ أعلم منه ولا أقوم بأصوله وفروعه . وصنف فيه فما أحسن أحد إحسانه في تصنيفه . فلما مات الفارسي ، نُصِدِّر ابن جني في مجلسه ببغداد . عاش أبو الفتح متنقلاً بين بغداد ، وحلب ، وبلاد فارس . فعاش سيف الدولة وحظي عنده . ولزم عضد الدولة وكان كاتب الانشاء في ديوانه . ولقيه المنبجي ، فأعجب بذكائه وحذقه وبراعته . وقال : هذا رجل لا يعرف قدره كثير من الناس . وكان مذهب ابن جني وسطاً بين مدرسة البصرة ، ومدرسة الكوفة . وقد حفظ لنا ياقوت فهرست كتبه التي أجاز الحسين بن أحمد بن نصر بروايتها . وهي تسعة عشر كتاباً . — منها رسالة الألفاظ المهموزة — . وقد كان تاريخ الاجازة عام أربع وثمانين وثلاثمائة . وأضاف ياقوتُ الى ماورد في الاجازة عشرين كتاباً أخرى . وتوفي ابن جني سنة اثنين وتسعين وثلاثمائة ببغداد . في خلافة القادر .

انظر أخباره في :

تاريخ بغداد	٣١١/١١ . القاهرة وبغداد ١٣٤٩ هـ
زهة الألبا	ص ٤٠٦ القاهرة ١٢٩٤ هـ
دمية القصر	ص ٢٧٩ حلب ١٩٣٠ م
معجم الأدباء	١١٣/٨١ - ١١٣ القاهرة (ط . الرفاعي)
معجم البلدان	، انظر الفهرست في ج ٥٥٠/٦ . ليبزنج ١٨٧٠

- وفيات الأعيان ، ٣٩٤/١ ، القاهرة ١٢٩٩ هـ
 بغية الوعاة ، ص ٣٢٢ ، القاهرة ١٣٢٦ م
 شذرات الذهب ، ١٤٠/٢ ، القاهرة ١٣٥٠ هـ
 كشف الظنون ، ٩٨٨/٢ ، استامبول ١٩٤١ م
 دائرة المعارف الإسلامية ، ص ٣٩٦ ، مقالة الأستاذ « J. Pederson »
 بروكلين ، ١٢٥/١ - ١٢٦
 الأعلام للزركلي ، ٦٢٤/٢ ، القاهرة ١٩٢٦ م

— ٢ —

× أما كتابه « الألفاظ المهموزة » فقد ورد ذكره في المصنفات التي أجاز
 الحسين أحمد بن نصر بروايتها ، فيكون قد ألف قبل سنة أربع وثمانين وثلثمائة .
 وقد عثرنا عليه في دار الكتب الظاهرية ، ضمن مجموع رقمه ٢٧٣ حديث (١) .
 حالته جيدة ، لا ينقص منه شيء .
 عدد أوراقه أربعة . من الورقة ١٠١ الى الورقة ١٠٤ .
 طول الورقة ١٧ ٢/١ ، وعرضها ١٣ سم .
 في كل ورقة سبعة عشر سطراً ، طول السطر ٨ سم أو يزيد قليلاً .
 الهامش الجانبي ٣ ٢/١ سم ، والعلوي ٢ ٢/١ سم .
 أما الورق ، فهو أسمر ، جيد .
 الخط نسخي جميل . والألفاظ أثبتت بالشكل التام . والحبر أسود شديد
 السواد . وقد كتبت العناوانات بحرف أكبر .
 ولا تاريخ للنسخ ، وعلى الورقة الأولى بخط قديم ما يلي : « سنة ٨٣٧ هـ »
 وليس في النسخة اسم الناسخ ، ولا سماعات ، أو تعليقات .

*

وهاكم الكتاب :

(١) انظر وصف هذا المجموع في كتابنا « اللغات في القرآن » .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قَالَ أَبُو الْفَتْحِ عُمَرُ بْنُ

حَفْصٍ الْخُزَيْمِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ
هَذِهِ الْأَلْفَاظُ مَهْمُوزَةٌ كَثِيرَةٌ الْأَشْتِخَالُ حِنَاجُ الْكَاتِبِ
إِلَيْهَا وَيُقْتَضَى إِلَى مَعْرِفَتِهَا تَطْمَئِنُّ عَلَى سِيَاقِ حُرُوفِ الْمُجَمِّعِ
إِحْتِطَاطًا وَتَقْدِيرِيًّا وَاجْتِنَابًا مَا كَانَ وَحْدِيًّا غَرِيْبًا مِنْ
ذَلِكَ حَذَفَ الْأَلِفَ مُهْمَلٌ

حَرْفُ التَّاءِ

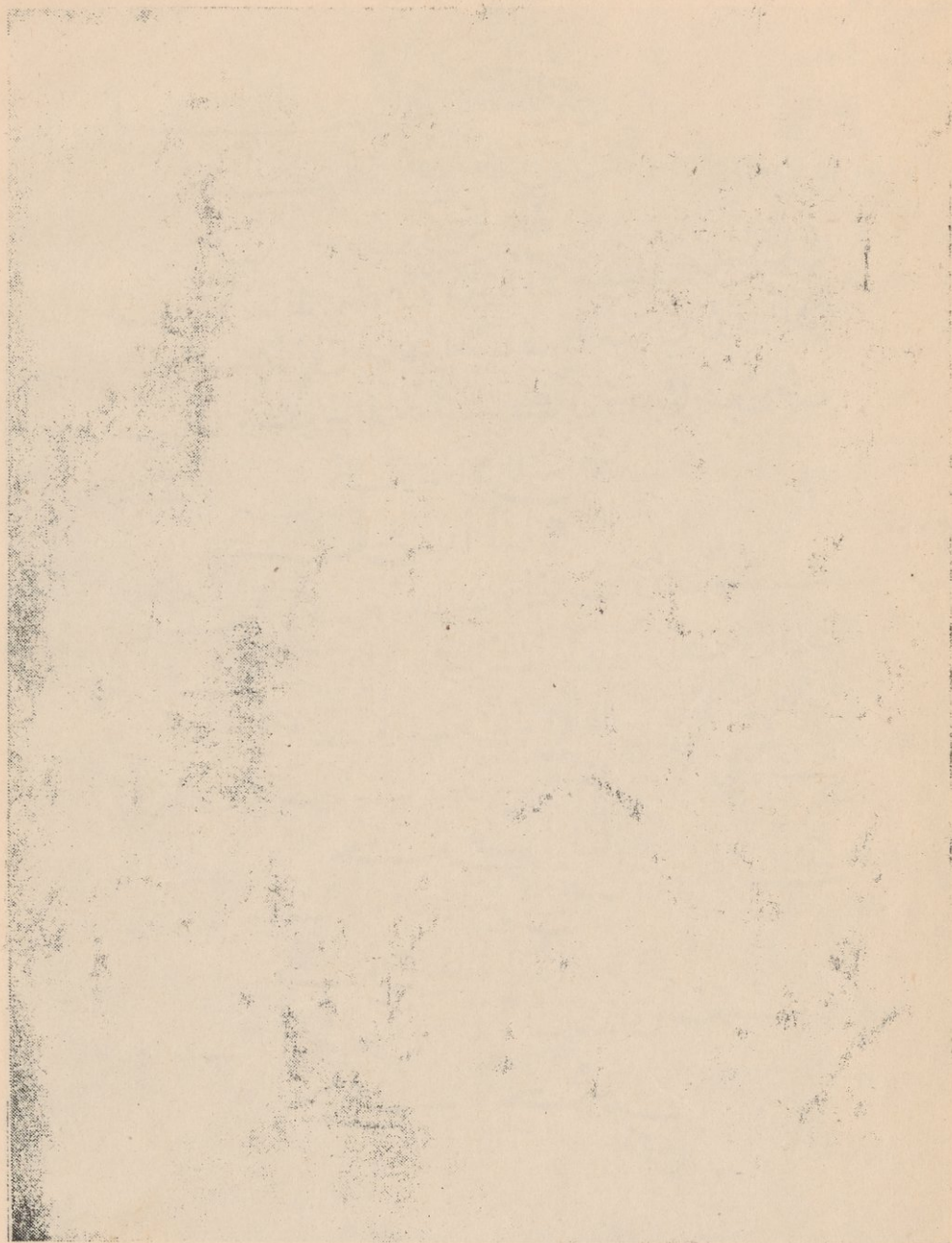
بَدَأْتُ بِالْأَمْرِ وَأَبْدَأْتُ وَأَعْدْتُ وَأُتِدْتُ
وَمَرَأْتُ مِنَ الْمَرْءِ وَبَرَيْتُ أَنْفًا وَأَبْرَأْتُ وَبَارَأْتُ
سَدَكِي وَسَرَأْتُ وَأَسْبَرَأْتُ وَأَبْطَأْتُ وَبَطَأْتُ بِالْأَمْرِ
وَسَبَطْتُ وَأَسْبَطْتُ وَبَوَأْتُ الْقَهْلَ مِيزَلًا وَمَأْنَأْتُ

يَا لَمَيَّ
تَأْتِي بِهَ أَقْمَتْ بِهِ وَأَنْشَكَتْ عَلَى الْوَسَادَةِ وَالْكَأَمِ وَزَيْدًا

حَرْفُ اللَّامِ

رَأَيْتُ رَأَيْتُ بِالْحِنَاءِ وَتَأْنَأْتُ عَنْهُ أَيْ تَأَخَّرْتُ
حَرْفُ الْجِيمِ

جَاءَتْ



1911-12-13

مقدمة مصدرة جداً وهو نوع من الألفاظ
كلام الله جل جلاله سبحانه وتعالى

١- تعبير قال الله تعالى بسم الله الرحمن الرحيم

٢- على غير عادة الله جل جلاله وهو مصدرة

٣- ذكر محمد للفرقة والرد اللفاظ غريبة
X قال أبو الفتح عثمان بن جني النحوي رحمه الله :

هذه الألفاظ مهوزة كثيرة الاستعمال ، يحتاج الكاتب إليها
ويفتقر الى معرفتها . نظمناها على سياق حروف المعجم احتياطاً وتقريباً ،
واجتمعنا ما كان وحشياً غريباً من ذلك . X

حرف الالف ماعمل الهمزة
تبدل الهمزة
حرف الباء

حرف الباء

بَدَأْتُ بِالْأَمْرِ وَأَبْدَأْتُ . وَأَعَدْتُ وَأَبْدَأْتُ .

بَرَأْتُ مِنَ الْمَرَضِ . وَبَرَرْتُ أَيْضاً . وَأَبْرَأْتُ وَبَارَأْتُ شَرِيكِي .
وَتَبَرَأْتُ وَأَسْتَبْرَأْتُ . تصاريف المختلفة وصوره لازماً ومصدراً .

وَأَبْطَأْتُ وَبَطَأْتُ بِالْأَمْرِ ، وَتَبَطَّأْتُ وَأَسْتَبَطَّأْتُ .

وَبَوَّأْتُ الرَّجُلَ مَنْزَلاً .

وَبَابَأْتُ^١ بِالْصَّبِيِّ .

(١) : قلتُ له بأبي أنت (اللسان)

صرف التاء

تَنَاتُ بِهِ أَقَمْتُ بِهِ .
 وَأَتَكَّتْ عَلَى الْوِسَادَةِ وَأَنكَتُ زَيْدًا .
 * * *

صرف الناء

ثَمَاتُ رَأْسِهِ بِالْحِنَاءِ .
 وَتَنَأْنَأَتْ عَنْهُ أَي تَأَخَّرَتْ ^(١) . كلمات غريبة غير عربية
 * * *

صرف الجيم (آخر ١٠١ ب)

جَبَاتُ عَنْ الشَّيْءِ أَي جَبْنَتْ .
 وَأَجْثَرَاتُ عَلَى الْأَمْرِ ، وَجَرَّاتُ غَيْرِي ، وَتَجَرَّاتُ عَلَيْهِ .
 وَجَسَّاتُ يَدُهُ وَأَجَسَّاتُ ^(٢) .
 وَجَشَّاتُ نَفْسُهُ ^(٣) ، وَتَجَشَّاءُ .
 وَجَنَّاتُ عَلَى الشَّيْءِ أَكَبَّتُ .

* * *

(١) : لم أجدها في المعاجم .

(٢) : أي ييست (القاموس) .

(٣) : نهضت وجاشت من حزن أو فزع (اللسان) .

صرف الحاء

حَشَّاتُ الصَّيْدِ بِالسَّهْمِ ^(١) .

وَحَطَّاتُ الرَّجُلِ صِرْعَتُهُ .

وَأَحْكَاثُ الْعَقْدِ شَدْدَتُهُ ^(٢) .

وَحَمَّاتُ فِيهَا الْحَمَاءُ .

وَحَنَاتُ رَأْسِهِ بِالْحِنَاءِ .

صرف الخاء

خَبَّاتُ الشَّيْءِ .

وَخَذَّاتُ الرَّجُلِ ، وَخَذَّتْ لَهُ ، وَأَسْتَخَذَّتْ لَهُ ^(٣) .

وَخَلَّاتِ النَّاقَةُ حَرَنْتَ .

وَخَسَّاتُ الْكَلْبِ طَرَدَتْهُ وَبَاعَدَتْهُ .

وَأَخْطَّاتُ يَاهَذَا . وَخَطَّاتُ الرَّجُلِ وَتَخَطَّاتُ الرَّجُلِ .

(١) : حشأه جمعه ، وبسهم ، أصاب به جوفه (القاموس) .

(٢) : صل « سدده » .

(٣) : خضعت له (القاموس) .

صرف الراء

دَرَأْتُ الْخَدَّ^(١) ، وَتَدَارَأُنَا تَدَافَعْنَا .
وَأَدَفَاتُ الرَّجُلَ ، وَدَفَاتُ أَيضًا . وَأَسْتَدَفَاتُ بِكَذَا وَتَدَفَاتُ
بِهِ . وَأَدَوَاتُ جَوْفَ الرَّجُلِ .

* * *

صرف النزال

ذَرَأْتُ يَارَبَّنَا الْخَلْقَ . وَذَرَأْتُ اللَّحْمَ سَبَطْتُهُ ، وَهُوَ غَرِيبٌ^(٢) .

* * *

صرف الراء

رَبَّاتُ الْقَوْمِ كَلَانُهُمْ .
وَأَرْجَاتُ الْأَمْرِ آخِرُهُ .
وَأَرَدَاتُ الرَّجُلِ أَعْنِيهِ . وَتَرَادَاتُ عَلَيْهِ ، وَأَسْتَرَدَاتُ الشَّيْءِ .
وَرَزَاتُ الرَّجُلِ (آخر ١٠٢ آ) وَالطَّعَامِ (?) ، وَرَزَّ أَنَّهُ فَجَعَلَهُ .
وَرَفَاتُ الثُّوبِ .
وَرَقَاتُ عِبْرَتِهِ انْقَطَعَتْ^(٣) . وَأَرْقَاتُ الْعِبْرَةِ وَالْدَمِ .
وَرَوَّاتُ فِي الْأَمْرِ^(٤) .

* * *

(١) : أي دفعته (القاموس) .

(٢) : صل « غريت » .

(٣) : صل « وانقطعت » .

(٤) : أي نظرت فيه وتعقبته ولم أعجل به (اللسان) .

حرف الزاي

زَكَاتُ إِلَى الشَّيْءِ لَجَأْتُ .

زَنَاتُ فِي الْجَبَلِ ^(١) .

حرف السين

يَقَالُ سَبَّاتُ الْخُمْرَةِ إِذَا اشْتَرَيْتَهَا .

وَسَوَّاتُ عَلَى أَلِ رَجُلٍ أَيِ قَبَحَتْ عَلَيْهِ ، وَأَسَّاتُ إِلَيْهِ .

حرف الشين

يَقَالُ شَطَّاتُ يَازَرْعُ سَنَبَلَتْ .

وَشَقَّاتُ رَأْسِهِ ^(٢) بِالشَّقَاءِ [وَهُوَ] الْمُشْطُ . غَرِيبٌ .

حرف الصاد

يَقَالُ صَبَّاتُ إِلَى الدِّبْنِ أَيِ مِلْتُ إِلَيْهِ ، وَأَصْبَاتُ غَيْرِي إِلَيْهِ أَمَلْتُهُ .

حرف الضاد

يَقَالُ ضَبَّاتُ بِالْأَرْضِ لَصِقَتْ بِهَا .

(١) : أَيِ صَعِدَتْ فِيهِ (الْقَامُوسُ) .

(٢) : أَيِ شَقَقْتَهُ أَوْ فَرَّقْتَهُ (الْقَامُوسُ) .

وَأَضَاتُ الْبَيْتِ وَضَوَاتُهُ .

حرف الطاء

يقال : طَرَأْتُ عَلَى الْقَوْمِ ^(١) . وَأَطْرَأْتُ الرَّجُلَ أَي مَدَحْتُهُ .

وَأَطْفَأْتُ النَّارَ .

وَطَأْتُ رَأْسِي .

حرف الظاء

يُقَالُ ظَمِئْتُ وَظُمْتُ أَخْلِيلَ ، وَغَيْرَهَا فِي مَعْنَاهُ . وَتَظَمَّاتُ تَعَطَّشْتُ .

حرف العين (آخر ١٠٢ ب)

عَبَّأْتُ الْمَتَاعَ وَالطَّيْبَ . وَعَبَّأْتُ الْجَيْشَ . وَمَا عَبَّأْتُ بِالْأَمْرِ ،

وَتَعَبَّأْتُ لِلْأَمْرِ .

حرف الفعين مرهمل

حرف الفاء

فَثَّأْتُ بَرَأْيَ الرَّجُلِ رَدَدْتُهُ ^(١) .

(١) : أَي أَنْتَبَهُمْ .

(٢) : لَمْ أَجِدْهَا فِي اللِّسَانِ وَالْقَامُوسِ بِهَذَا الْمَعْنَى .

وَفَاجَأْتُ الرَّجُلَ ، وَتَفَاجَأْنَا .
وَفَقَّاتُ عَيْنَهُ ، وَأَنْفَقَاتُ هِيَ .
وَنَفِيَّاتُ بِظِلِّكَ .

* * *

هرف القاف

قَرَأْتُ الْقُرْآنَ وَأَقْرَأْتُهُ . وَتَقَرَّرْتُ^(١) . وَقَرَّرْتُ زَيْدًا وَأَقْرَأْتُهُ
وَقَارَأْتُهُ . وَتَقَارَرْنَا . وَأَسْتَقَرَّرْتُ الرَّجُلَ . وَأَقْرَأْتُ الْمَرْأَةَ مِنَ الْحَيْضِ^(٢) .
وَقَنَّاتُ لَحِيَّتَهُ بِالْحِنَاءِ وَأَقْنَانُهَا^(٣) .
وَتَقَنَّاتُ يَارَجُلُ أَيُّ تَخَضَّبْتَ .

* * *

هرف الطاف

كَفَّاتُ الْإِنَاءِ إِذَا كَبَبْتَهُ . وَأَكْفَأْتُ فِي الشَّعْرِ^(٤) ، وَكَافَأْتُ
فَلَانًا مِنَ الْمَكَاةِ . وَأَنْكَفَأْتُ عَنِ الْأَمْرِ أَيُّ رَجَعْتُ . وَتَكَافَأْنَا مِثْلًا
بِمِثْلِ أَيُّ تَسَاوَيْنَا . وَنَكَفَأْتُ فِي ثَوْبِي أَيُّ اخْتَلْتُ .

(١) : أَيُّ تَفَقَّهْتُ (القاموس) .

(٢) : أَيُّ ظَهُرَتْ (القاموس) .

(٣) : أَيُّ صَبَغْتُهَا بِشِدَّةٍ (القاموس) .

(٤) : إِذَا أَقْوَيْتُ أَوْ أَفْسَدْتُ فِي آخِرِ الْبَيْتِ (القاموس) .

وَكَلَّاتُ الْقَوْمَ حَفِظْتُهُمْ . وَأَكَلَّاتُ الْأَرْضَ . وَتَكَلَّلْنَا أَيُّ
مُحَافِظُنَا وَتَحَارِسُنَا .

وَأَكْمَلَّاتُ وَيُرَوَّى وَأَكْمَلَّاتُ الْأَرْضُ مِنَ الْكَمَامَةِ .

صرف الهم (آخر ٣. ١١)

لَبَّاتُ الْجَدْيِ^(١) مِنْ اللَّبَاءِ .

وَلَجَّاتُ إِلَى فُلَانٍ .

وَأَطَّاتُ بِالْأَرْضِ لَزِقْتُ .

وَتَلَكَّاتُ عَنِ الْأَمْرِ^(٢) .

صرف الميم

تَمَرَّاتُ بِالرَّجُلِ ، وَاسْتَمَرَّاتُ الطَّعَامَ ، وَأَمَرَّاتُ الطَّعَامِ . وَمَلَّاتُ

الْإِنَاءَ . وَمَلَّاتُ مِنَ الطَّعَامِ وَأَمْتَلَّاتُ مِنْهُ ، وَمَمْلَأْنَا عَلَى الْأَمْرِ أَيُّ

تَعَاوَنًا . وَمَلَّاتُ الرَّجُلَ عَلَى الْأَمْرِ إِذَا عَاوَنْتَهُ عَلَيْهِ .

صرف النون

فَبَّاتُ بِالْأَمْرِ خَبَّرْتُ بِهِ ، وَأَسَنَّبَاتُ عَنْهُ أَسْتَخْبِرْتُ عَنْهُ ، وَتَنَبَّاتُ

نَخْبِرْتُ ، وَأَنْبَسَاتُ الرَّجُلَ أَخْبَرْتُهُ .

(١) : صل « الجدى » .

(٢) : صل « من الأمر » .

وَنَشَأَتُ الْقُرْحَةَ^(١) وَرِمَتُ .
 وَنَجَّاتُ الرَّجُلَ بَعِينِي إِذَا أَصَبْتُهُ .
 وَأَنَسَاتُ الدِّينَ أَخْرَنُهُ ، وَأَنَسَاتُ النَّاقَةَ زَجْرَنُهَا .
 وَنَشَأَتُ يَا فُلَانُ ، وَأَنَشَأَتُ كَذَا وَكَذَا . وَنَشَأُ الْغَلَامُ ،
 وَنَنَشَأَتُ الْحَالُ .
 وَنَكَاتُ الْقُرْحَةَ إِذَا قَشَرْتَهَا .
 وَنَاوَأْتُ الرَّجُلَ إِذَا عَادَيْتُهُ . وَنَنَاوَأْنَا إِذَا نَعَادَيْنَا .
 وَأَنَاتُ اللَّحْمِ أَيُّ لَمْ أَنْضِجْهُ .

* * *

مرف الرءاء^(٢)

يَقَالُ هَدَأْتُ أَنَا . وَهَدَأْتُ فُلَانًا وَأَهْدَأْنُهُ مِنَ الْهَدَاءِ . وَهَدَأْتُ
 اللَّحْمَ بِالْفَتْحِ فِي إِنْضَاجِهِ .
 وَهَزَزْتُ بِهِ .
 وَهَنَّا فِي الطَّعَامِ .
 وَهَيَّأْتُ الرَّجُلَ إِذَا فَاضَلْتُهُ^(?) . وَنَهَيْيْنَا عَلَى الْأَمْرِ .

* * *

مرف الواو

أَوْبَأْتُ بِمَعْنَى أَوْمَأْتُ وَوَبَأْتُ أَيْضًا .

-
- (١) : صل « القرصة » بفتح .
 (٢) : كذا مقدّم في الأصل على الواو .

وَوَجَاتُ عُنُقِهِ (١) .

وَوَنَاتُ يَدِهِ (٢) .

وَنَوَكَاتُ عَلَيْهَا . وَأَنكَاتُ زَيْدًا .

وَأَوَمَاتُ إِلَيْهِ . وَوَمَاتُ أَيْضًا . صور هـ المختلطة

صرف الياء مرسل

(زبل)

وتقول في مصادر بعض ذلك :

تَقِيَّاتُ تَقِيَّوًا . وَتَلَكَّاتُ تَلَكَّوًا ، وَتَمَرَّاتُ تَمَرَّوًا ،
وَنَوَكَاتُ نَوَكَاءً .

وتقول : عَجِبْتُ مِنْ تَلَكَّوْ هَذَا الْأَمْرِ ، وَسَرَرْتَنِي بِتَمَرَّوِكَ .
ومن ذلك :

تقول : فِي فَلَانٍ تَرَادُؤٌ (٣) ظَاهِرٌ . وَعَجِبْتُ مِنْ تَمَالُؤٍ كَمْ عَلَى الْأَمْرِ ،
وَأَخْطَأْتُ فِي تَبَاطُؤِكَ عَنِ الْخَيْرِ ، فِي نَطَاطُوكَ لِلْحَقِّ .

(١) : أي ضربت عنقه (القاموس) .

(٢) : أي وجعت (القاموس) .

(٣) : صل « ترادؤؤ » .

حكم الحرف الذي يسم عليه الهزة

وأعلم أن الهزة إذا كتبت ياء في الطرف^(١) فإنها ثابتة كياء قاضٍ وداع : نقول هذا قاريٌّ ومُقَرِّيٌّ ، وهو متلَكِيٌّ وأنا مستَبْطِيٌّ ، ونظرتُ إلى منشيٍّ ، وعجبتُ من قاريٍّ .
ونقول في الوقف والجزم : أقرأ كتابك ، ولا نلْكَأ من هذا الأمر . ولا تَمْرَأُ بنا ، ولا تَبْطِيْ عِنا ، ولم نبتديْ بهذا الأمر . فتثبت الألف والياء في هذا ونحوه من المموز ولا تحذفها .

ثم الكتاب

الحمد لله وحده ، وصلواته على سيد المرسلين وخاتم النبيين محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً (آخر ٢٠٤)



492.74

I13aA

c.1